

Global Architecture**A**
HOUSES

30

**SCOGIN ELAM AND BRAY
ARCHITECTS**
House Chmar
Atlanta, Georgia
1989-90

Photos: W. Fujii



The project is a 4,000-square foot house for a couple with one child, visiting parents, golden retrievers, and ancestors.

The house is molded by the site and the owners' attitude toward the site. Technically, it is two and one half acres of woods, irregularly bounded, rolling, adjacent to a science center forest and only three miles from downtown Atlanta. Spiritually, the site is a place to be nurtured and to nurture, to be approached delicately and with care, to be altered as little as possible.

The house occupies the position of a fallen tree which had caused an opening in the woods. Its contact with the earth is a series of concrete foundation walls oriented so that the site continues to drain much as it did before the house was built. The house is firmly planted in the ground, but rises above it.

The interior spaces of the house enclose and protect, and at the same time suggest extensions into the space of the woods. Zones of interior-exterior influences are formed by the geometrics and the extension of the geometrics. Particular exterior zones become one with particular interior zones. The house is narrow but not limited.

For visiting parents, on the second level, there is a suite with bedrooms, baths, and a separate entrance. The main body of the house contains dining area, living area and master bedroom on the first level; children's rooms and baths on the second level; and the Goshinden room with the ancestor altar on the third level. The two parts of the house are joined at a right angle by a vertical space adjacent to the kitchen bringing the family together at the "hearth."

The entrance, raised two steps above the entry, is sheltered by the parents suite. Just inside the door shoes are swapped for sandals. The stair to the Goshinden room is visible from this point but not accessible. The route of access turns toward the woods and crosses back through the living area, the hospitable center of the house. Overhead, the Goshinden room protects the living area.

The house is a simple wood structure, clad in stucco and glass.



Susan's mother's reactions to having seen the plans to the Chmar house.

Sunday 4/16/89

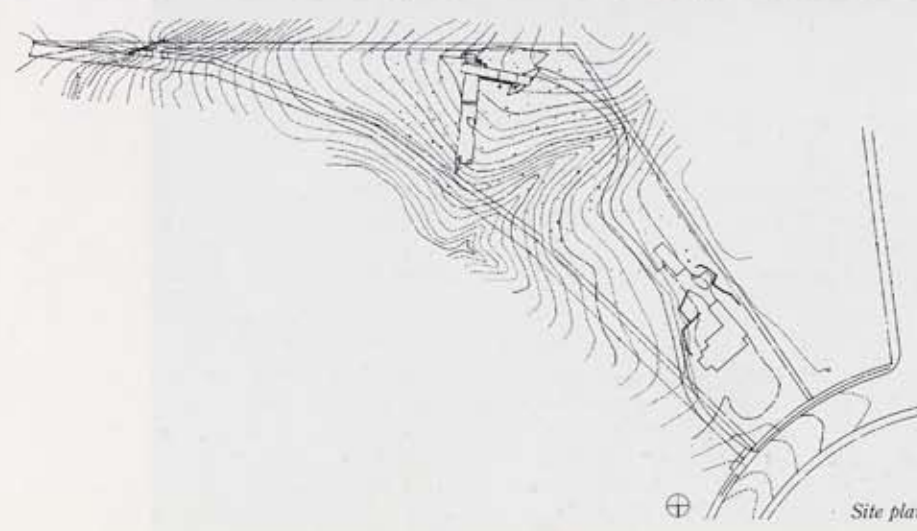
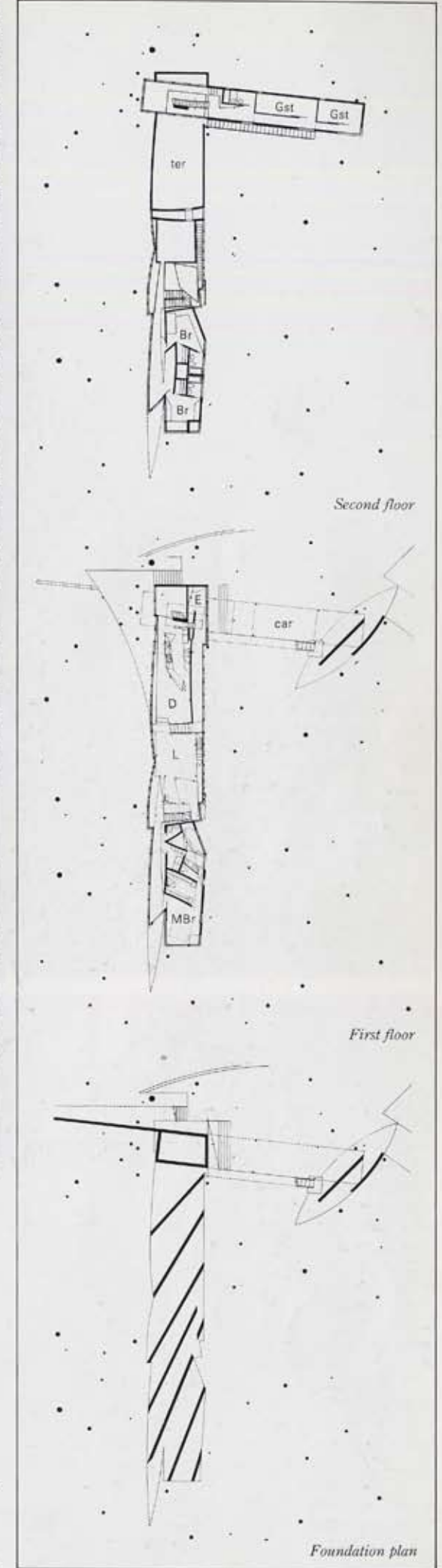
She asked "Is this the house of the future?" Before I could reply she said "This is the house of the future . . . where the spirit soars and the feet stay on the ground . . . you can have your cake and eat it too: you can be on land and space at the same time in the same house . . . the house of the future has your mind in space and your feet on the ground."

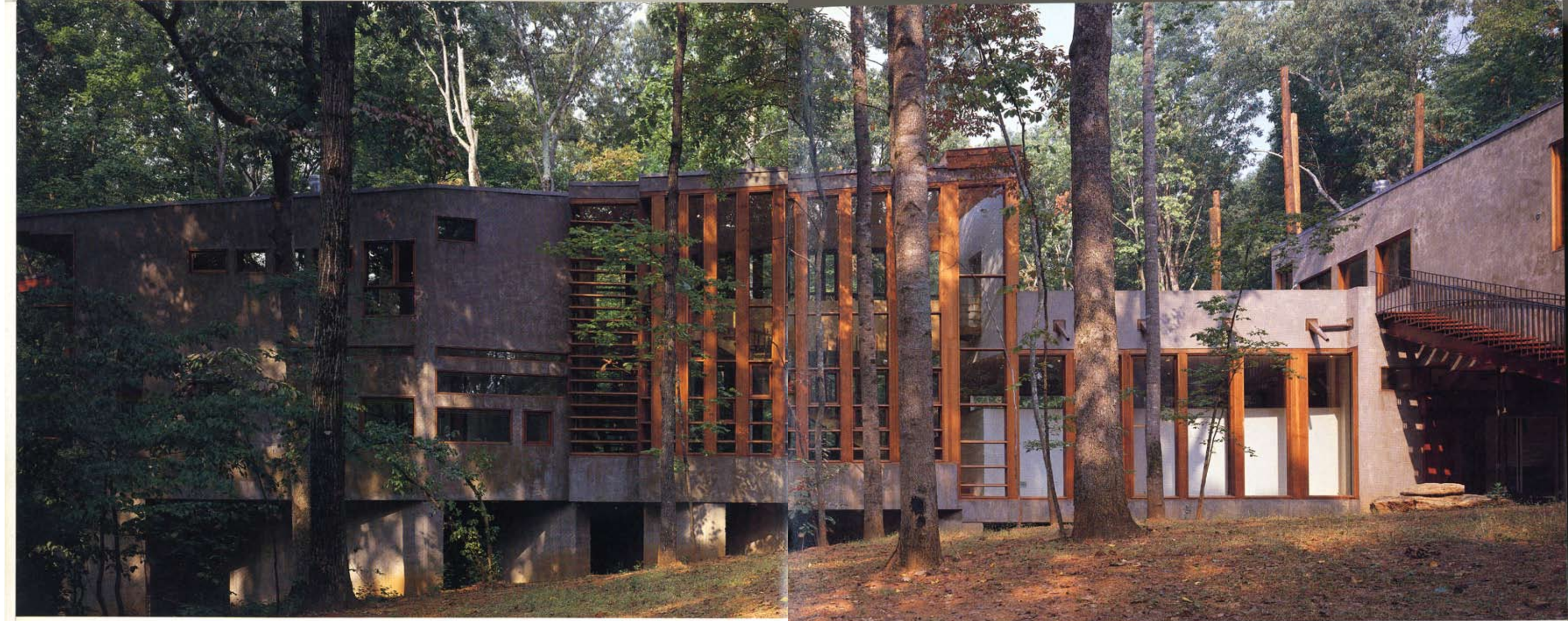
She continued "It ain't gonna work with their mind down here . . . the house of the future . . . people in the future wanna have their feet in civilization—in old traditions and want their spirits to soar into space . . . all in one area they want both feelings: they want their feet on the ground and their spirits up there where other people can't mess with it . . . they wanna be isolat-

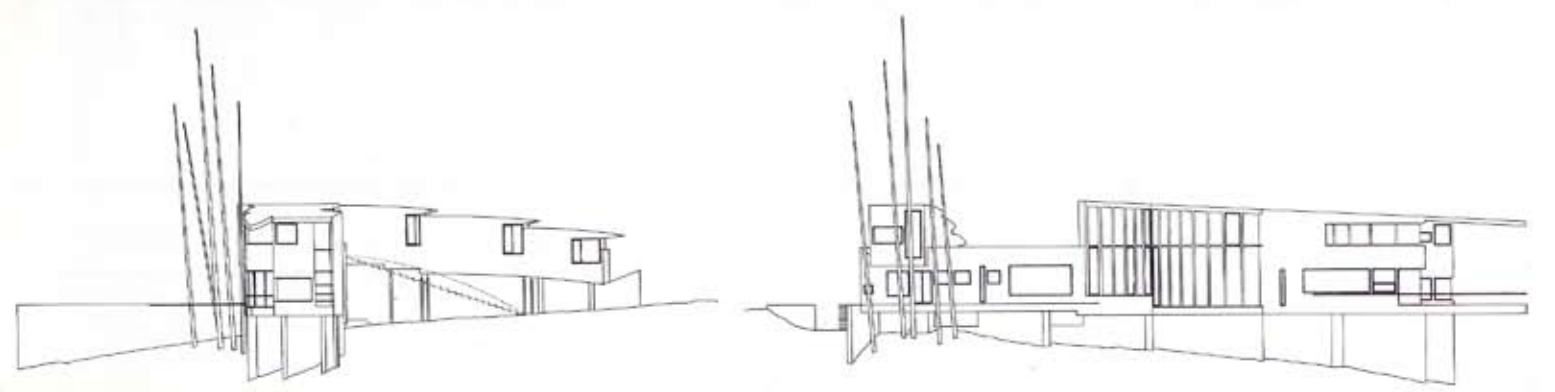
ed, but, they don't wanna be totally isolated . . . they want to be isolated, but, when they want to be with other people, they want it instantly . . . they want it instantly where they can step down 2 steps and be there immediately . . . 2 steps down to reality."

I asked her if she understood the drawings and she said (with tears in her eyes) the average person won't understand these drawings, but she could . . . people with vision will understand these drawings.

Architects: Scogin Elam and Bray Architects—Mack Scogin, Merrill Elam, Lloyd Bray (principals-in-charge), Susan Desko, design team
Client: Tod and Linda Chmar
Consultants: Pruitt Eberly, Inc., structural
General contractor: Welch Tarkington, Inc.

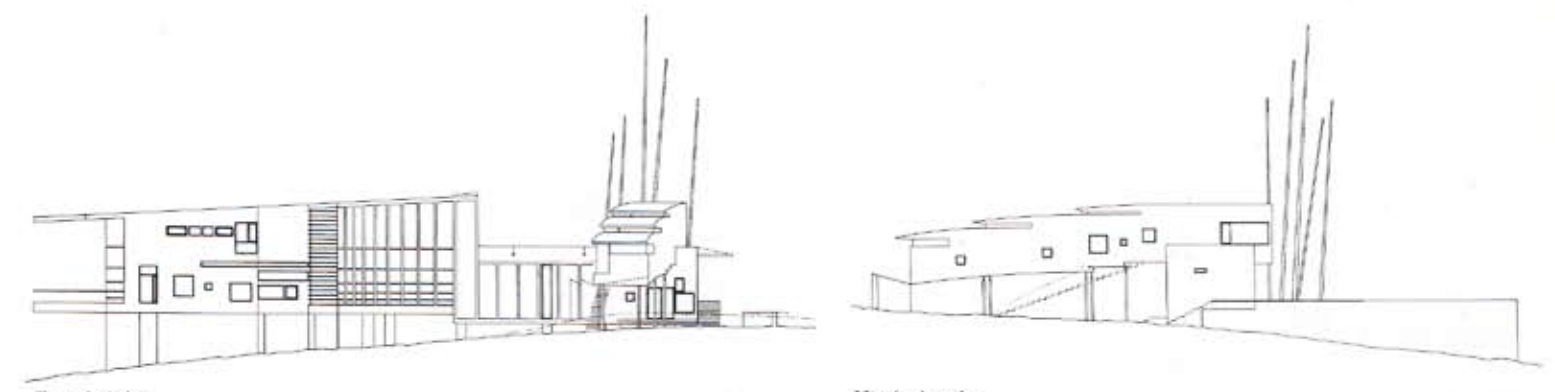






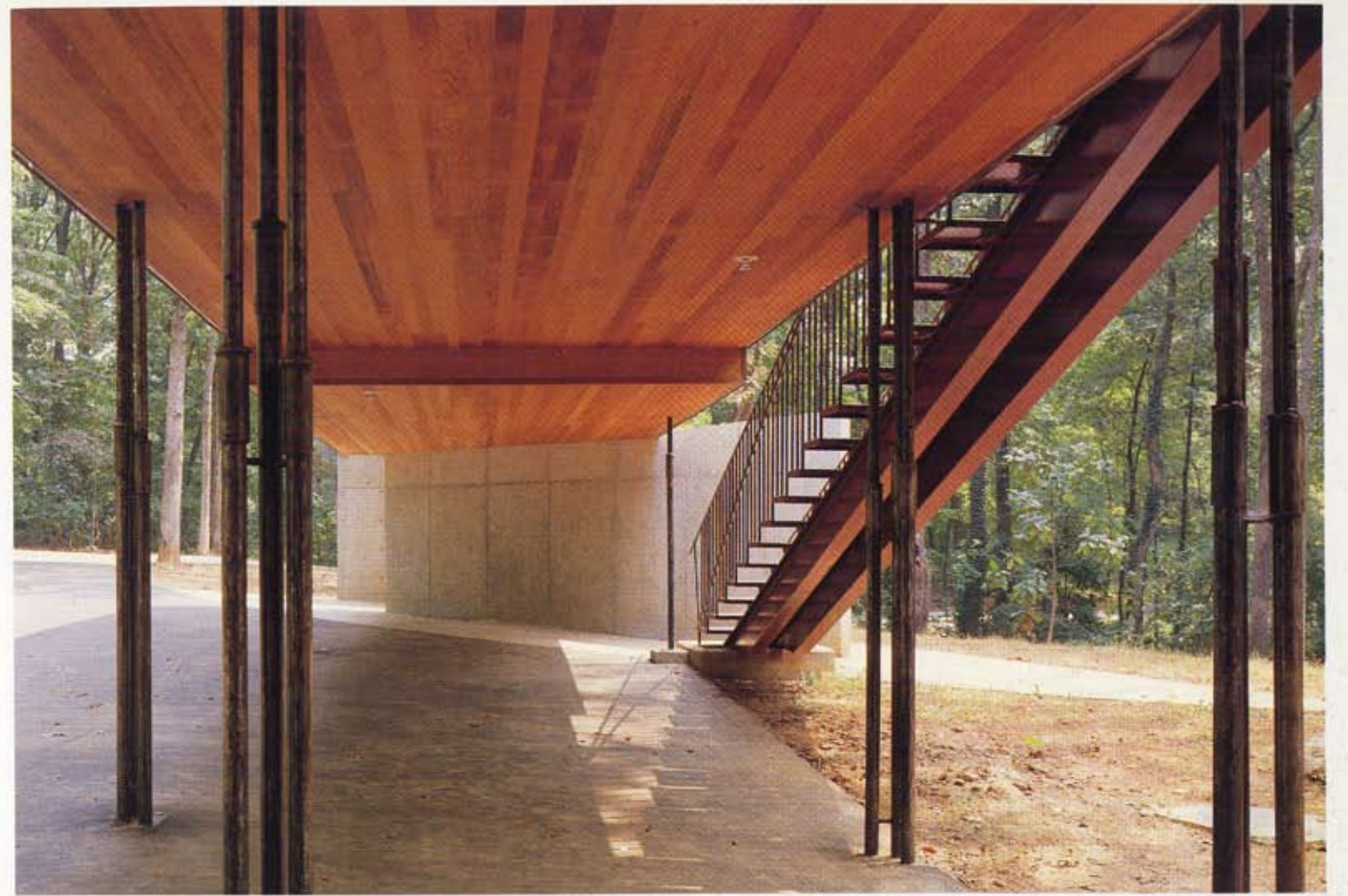
South elevation

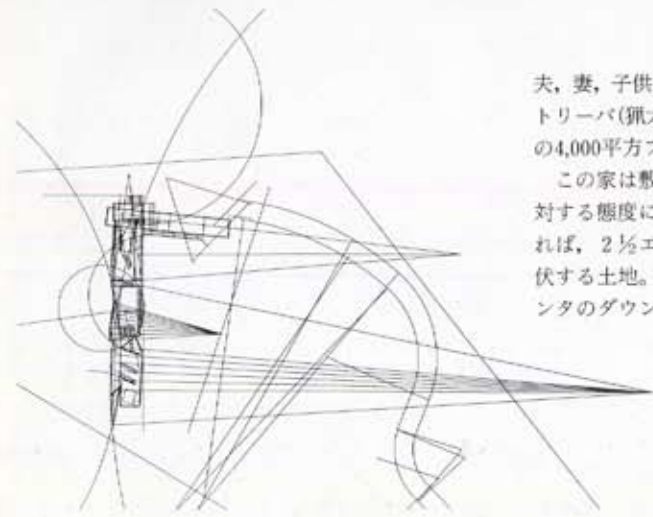
West elevation



East elevation

North elevation





夫、妻、子供一人、訪れてくる両親、ゴールデン・レトリバー(猟犬)、“祖先”で構成されている一家のための4,000平方フィートの住宅。

この家は敷地そのものの条件とオーナーの敷地に対する態度によって形作られている。技術的に述べれば、2 1/2エーカーの森。不規則な境界線をもつ起伏する土地。科学センターの森林に隣接し、アトランタのダウンタウンからは3マイルしか離れていな

い。心理的に述べれば、育てられ育てるための、細心に注意をもって近づき、手をつけるのは最小限にとどめるべき場所である。

建物は、森の開墾によって伐り倒された1本の木のあとを占める。大地との接触は、所定の位置においた一連のコンクリート基礎の壁による。これによって、敷地は、この家の建てられる前と同じように水はけがよい。この家は、大地にしっかりと植えつけられているが、その上に浮きあがっている。

内部空間は、囲まれ、守られていると同時に、森の空間の中へと伸び出ていることを暗示する。内と外が影響しあうゾーンは、幾何学形態とその幾何学の延長によって形づくられる。特定の外部領域は、特定の内部領域とひとつになる。この住宅は、狭い

が、限界をもたない。

訪れてくる両親のために、2階には、寝室、浴室、入口を別としたスイートがある。建物の主体部には、食堂/居間、主寝室が1階に、子供部屋と浴室が2階に、3階には祖先の祭壇のあるゴシンデン・ルームがある。この2つの部分は、“炉”のまわりに家族を集めてくれる台所に続く、垂直の空間によって直角に連結されている。

入口から2段あがった玄関の上は、両親のスイートによって覆われている。戸口のすぐ内側で、靴はサンダルにはきかえる。ここからゴシンデン・ルームへの階段が見えるが、上ることはできない。そこへは向きを変えて森へと向かい、この家の暖かいもてなしの中心であるリビング・エリアを横切っていく。

頭上ではゴシンデン・ルームがリビング・エリアを守っている。

建物は簡素な木造に、スタッコ仕上げ、それにガラスを使っている。

この住宅のプランを見た、スーザンの母親の反応——1989年4月16日、日曜日。

彼女は尋ねた。「これは未来の家なのかしら?」。私が答えようとする前に彼女は言った。「これは未来の家だわ……。心は舞い上がり、足は地についたまま……ケーキを手にして、食べることもできる。同じ家の中なのに、大地の上に立ち、同時に宙に舞うことができる……未来の家では心を宙に、足を大地につけることになる。」彼女は続ける。「心を沈めたままで

はここではうまくゆかない……未来の家では……未来の人間は、足は文明の中——古い伝統の中に下ろし、心は宙へと舞い上がらせたいのだから……ひとつの空間の中でどちらの感覚も欲しいの。足は地につけ心は他の人に邪魔されない宙に浮かばせたい……孤独が欲しいのだけれど、まったくの孤独は欲しくない……孤独になりたいけれど、他の人と一緒にいたいときは、すぐに人に会いたいわけ……すぐにね。2段降りればすぐそこで会えるというように……2段降りれば現実がそこにあってほしいということ。」

私は彼女がこの図面が理解できたか尋ねると彼女は言った(眼に涙を浮かべて)、普通の人はこの図面を理解したいとは思わないでしょうけど、私には出来ます……想像力のある人には理解できるはずよ。



